

॥ गुरु मंत्र ॥

गुरुर्ब्रह्मा गुरुर्विष्णुः गुरुदेवो महेश्वरः ।

गुरुः साक्षात्परब्रह्मा तस्मै श्री गुरवे नमः ॥

॥ Guru Mantra ॥

GururBrahmā GururViṣṇuh GuruDevo Maheśvarah |
Guruh sakṣatParabrahma tasmai śrī Guruvenamah ॥

Гуру - это Брахма, Гуру - это Вишну, Гуру - это Бог Махешвара (Шива)
Гуру - это сам Парабрахма, такому Гуру я поклоняюсь

गुरु Guru - Учитель

ब्रह्मा Brahmā - Брахма

विष्णु Viṣṇu - Вишну

महेश्वर Maheśvara - Махешвара, Великий Бог Шива

(Пураническая триада божеств (Тримурти): Брахма-Создатель, Вишну-Хранитель, Шива-Разрушитель объединяются в единое целое, представляющее собой духовное начало - Брахмана)

देव Deva - Бог

साक्षात् sakṣat - явный, воплощенный

परब्रह्मा Parabrahma - Парабрахма (Верховное существо, от которого происходит вся вселенная; Он владыка и творец её, свет всех светов, непознанное, истинное существо)

तस्मै tasmai - от तद् tad - этот, такой

श्री śrī - уважаемый; прекрасный; сияющий

नम nama - приветствовать, почитать, поклоняться

“Гу” означает гунатита (того, кто выше трех гун), а “ру” означает рупаварджита (того, кто не имеет формы). “Гу” также означает темноту или невежество. “Ру” означает свет или благость.

Что может рассеять темноту? Только свет может сделать это. Следовательно, гуру — тот, кто рассеивает тьму невежества.

Гуру есть Брахман. Он — Творец; Он Сам — творение, и Он — Единый, существующий в творении. Вся Вселенная наполнена Брахманом. Становится ясно, что Тот, Кто Сам стал вселенной, и есть гуру.

Гуру есть Вишну. Кто такой Вишну? Вишну — тот, кто держит в руках раковину, диск, булаву и лотос? Нет. Вишну — тот, кто обладает вездесущностью. Он — Деятель и Он же — действие. Вселенная — действие, Бог — Деятель. Бог — это сознание, которое стоит за причиной и следствием.

Вся вселенная есть форма Вишну. Этот Вишну и есть гуру.

Гуру есть Махешвара (Всемогуший Владыка). Кто такой Махешвара? Он правит всеми существами во Вселенной. Он управляет всей Вселенной должным образом. Солнце всходит и заходит по Его приказам. Смена времен года, дождь, день и ночь — Его команды. Ишвара (Господь) делает все — следуйте Его указаниям без малейших отклонений. Гуру не только учит. Гуру всемогущ, всезнающ и вездесущ, — это сам Бог.

Гуру есть Брахма, Вишну и Ишвара. Некоторые люди говорят, что Вишну и Ишвара — не одно и то же. Но думать так — признак невежества. Это только узкомыслие преданных позволяет им думать так.

Значение слова "гуру".

"Гу" означает Того, кто выше трех гун, а "Ру" означает Того, кто не имеет формы.

"Гу" также означает темноту или невежество, "Ру" означает свет или благодать. Что может рассеять темноту? Только свет может сделать это.

Слог "Гу" есть тьма, а слог "Ру" означает светить. Воистину, Гуру — это высшее знание, поглощающее мрак невежества.

Слог "Гу" представляет принципы майи, слог "Ру" — высшее знание, которое разрушает иллюзию майи.

Слог "Гу" превосходит все качества, а слог "Ру" превосходит все образы. Гуру — тот, кто дарует это состояние вне качеств и образов. Гуру — Спаситель.

Перевод:

Гуру — это Брахма (Создатель)

(Брахма — Творец вселенной и Он — Единный, существующий в творении. Вся Вселенная наполнена Брахманом. Брахма — Господь Вседержитель. Этот Брахма и есть гуру — Спаситель.)

Гуру — это Вишну (Хранитель)

(Вишну — Хранитель вселенной. Он тот, кто обладает вездесущностью. Он — Деятель и Он же — действие. Вся вселенная есть форма Вишну.

Вишну – Вездесущий Господь. Этот Вишну и есть гуру — Спаситель.)

Гуру — это Шива, или Махешвара (Разрушитель)

(Махешвара — высшая форма Бога Шивы. Он дает освобождение душе. Он правит всеми существами во Вселенной. Он управляет всей Вселенной. Солнце всходит и заходит по Его приказам. Смена времен года, дождь, день и ночь — Его команды. Ишвара (Господь) делает все. Этот Ишвара и есть гуру.

Махешвара — Всемогуший Владыка. Этот Ишвара и есть гуру — Спаситель.)

Гуру — это воистину Парабрахман (Абсолют)

(Парабрахман — Высшая Реальность, из которой происходит вся вселенная. Он вне двойственности. Он един. Он вечен. Он чист. Он неизменен.

Я склоняюсь перед Господом, Единным, Вечным и Пречистым.)

Такому Гуру я поклоняюсь.

(Намаха — "На ма" означает предание себя Господу.

Да будет воля Твоя!)

Любимый гуруджи, вы увели меня от тьмы к свету.

Вы - Создатель Брахма, Охранитель мироздания Вишну и Разрушитель иллюзий Шива!